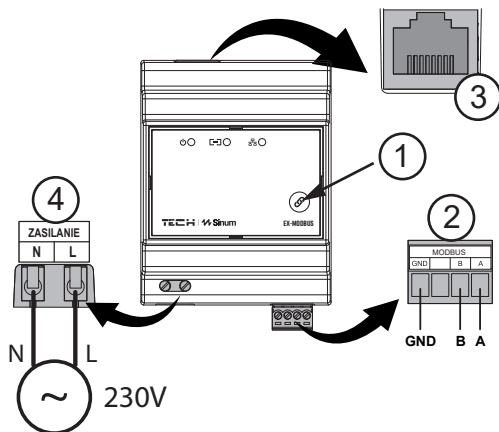


PL
EN
CZ
SK
DE
HU

EX-MODBUS

www.sinum.eu



CZ	
Extender EX-MODBUS je zařízení používané k rozšíření dosahu signálu periferních zařízení vůči ústřední Sinum. Připojuje se ke drátovým zařízením přes komunikační protokol Modbus a odesílá data do ústředny přes WiFi/LAN. Zařízení je určeno pro montáž na DIN lištně.	
Popis	
⏻ - Napájení	① - Registrační tlačítko
🌐 - Připojení k síti LAN	② - Konektor MODBUS
🔌 - Aktivita připojení LAN	③ - Zásuvka RJ45
	④ - Napájecí konektor

Registrace zařízení k systému sinum - LAN

Extender připojte pomocí LAN kabelu do zásuvky RJ45 ke stejné síti jako ústředna Sinum, pak v počítači do prohlížeče zadejte IP adresu ústředny Sinum a přihlaste se k zařízení. Na hlavním panelu klikněte na kartu **Nastavení > Zařízení > Systémové moduly > +**. Následně na extenderu krátce stiskněte **registrační tlačítko ①**. Po správném provedení registračního procesu se na obrazovce zobrazí příslušná zpráva. Uživatel si navíc může zařízení pojmenovat a přiřadit ho ke konkrétní místnosti.

Registrace zařízení k systému sinum - WiFi

Na extenderu stlačte 2x **registrační tlačítko ①**, aktivuje se AccessPoint mód (kontrolka napájení bude blikat). Extender bude vysílat WiFi síť se jménem: **EX-MODBUS_XXXXX**, ke které se připojte. Poté v okně nastavení zařízení klikněte na **Network Wifi selection** (pokud se okno nezobrazí, zadejte do prohlížeče IP adresu extenderu: **4.3.2.1**), vyberte síť, ke které je připojena ústředna Sinum, zadejte heslo. Pokud se extender úspěšně připojí k vybrané síti, kontrolka napájení přestane blikat. Přihlaste se ke stejné síti a v prohlížeči zadejte IP adresu ústředny Sinum a připojte se k ní. Na hlavním panelu klikněte na kartu **Nastavení > Zařízení > Systémové moduly > +**. Následně na extenderu krátce stiskněte **registrační tlačítko ①**. Po správném provedení registračního procesu se na obrazovce zobrazí příslušná zpráva. Uživatel si navíc může zařízení pojmenovat a přiřadit ho ke konkrétní místnosti.

POZOR: Obě zařízení musí být připojena ke stejné WiFi síti. Wifi síť má vyšší prioritu, než připojení LAN (pokud by byl extender připojen k oběma způsobům)

Technické údaje	
Napájení	230V ±10% /50Hz
Příkon	2W
Provozní teplota	5°C ÷ 50°C
Wifi: IEEE 802.11 b/g/n (2.4 GHz)	
LAN: IEEE 802.3 100Mb/s	

Upozornění

Firma Tech Sterowniki nenesse žádnou odpovědnost škody vzniklé v důsledku jiného užívání zařízení, než je jeho určení vymezené v návodu k použití. Dosah bezdrátových modulů je závislý na podmínkách, ve kterých zařízení pracuje. Dosah zařízení ovlivňují stavební konstrukce a materiály. Výrobce si vyhrazuje právo na zlepšování zařízení, aktualizace programu a dokumentace. Všechna grafická vyobrazení obsažená v dokumentu mají pouze informativní charakter. Schémata jsou pouze příkladová. Veškeré změny jsou průběžně aktualizovány na internetové stránce výrobce.

Před uvedením do provozu je nutné se nejednoduše seznámit se zde uvedenými pokyny. Nedodržení těchto ustanovení může vést ke zranění nebo úrazu osob a poškození zařízení. Montáž a zapojení zařízení může vykonat pouze osoba s odpovídajícím oprávněním pro elektrická zařízení. Obsluha zařízení není určena dětem. Elektrické zařízení pod napětím. Před zahájením jakýchkoli činností spojených s napájením (připojování vodičů, instalace zařízení apod.) je třeba se ujistit, že zařízení je odpojené od elektrické sítě. Zařízení není voděodolné.

Produkt se nesmí vyhazovat do běžného komunálního odpadu. Povinnosti uživatele je odevzdat opotřebované zařízení do určeného sběrného místa za účelem recyklace elektrického a elektronického odpadu.

EU Prohlášení o shodě

Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biała Droga 34, Wierp (34-122) tímto prohlašuje, že extender **EX-MODBUS** splňuje směrnici Evropského parlamentu a Rady 2014/53/EU.

Wierp, 01.06.2024 Paweł Jura Janusz Master
Prezisi firmy

Úplné znění EU prohlášení o shodě a návod k obsluze jsou k dispozici po naskenování QR kódu nebo na: **www.tech-controllers.com/manuals**

www.techsterowniki.pl/manuals

Wyprodukowano w Polsce

www.tech-controllers.com/manuals

Made in Poland

TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o.
ul. Biała Droga 31
34-122 Wierp

Service

PL	tel: +48 33 875 93 80 servis.sinum@techsterowniki.pl
EN	tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl
CZ	tel: +420 733 180 378 www.tech-controllers.cz cs.servis@tech-reg.com
SK	tel: +421 918 943 556 www.tech-reg.sk sk.servis@tech-reg.com
DE	tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl
NL	tel: +31 341 371 030 www.tech-controllers.com e-mail: info@eplucon.nl
RO	tel: +40 785 467 825 www.techsterowniki.pl/ro contact@tech-controllers.ro
HU	tel: +36-300 919 818, +36 30 321 70 88 www.tech-controllers.hu szerviz@tech-controllers.com
ES	tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl
UA	tel: +38 096 875 93 80 www.tech-controllers.com servis.ua@tech-controllers.com
RU	+375 3333 000 38 (WhatsApp, Viber, Telegram) service.eac@tech-reg.com (RU)

PL	
Extender EX-MODBUS to urządzenie służące do rozszerzenia zasięgu sygnału urządzeń peryferyjnych względem Centrali Sinum. Łączy się z przewodowymi urządzeniami poprzez protokół komunikacyjny Modbus i za pośrednictwem WiFi/LAN przesyła dane do Centrali. Urządzenie montowane jest na szynie DIN.	
Opis	
⏻ - Zasilanie	① - Przycisk rejestracji
🌐 - Połączenie ethernet	② - Złącze komunikacji MODBUS
🔌 - Aktywność połączenia ethernet	③ - Gniazdo RJ45
	④ - Złącze zasilania

Rejestracja urządzenia do systemu Sinum - LAN

Extender należy podłączyć do tej samej sieci co Centrala Sinum za pomocą przewodu LAN (RJ45), a następnie należy wpisać w przeglądarce adres Centrali Sinum i zalogować się do urządzenia. W panelu głównym kliknąć kolejno zakładki **Ustawienia > Urządzenia > Moduły systemowe > +**. Następnie na urządzeniu krótko nacisnąć **przycisk rejestracji ①**. Po prawidłowo przeprowadzonym procesie rejestracji na ekranie pojawi się odpowiedni komunikat. Dodatkowo użytkownik ma możliwość nadania nazwy urządzeniu oraz przypisania go do określonego pomieszczenia.

Rejestracja urządzenia do systemu Sinum - WiFi

Na urządzeniu nacisnąć dwukrotnie **przycisk rejestracji ①**, tryb AccessPoint zostanie aktywowany (dioda zasilania zacznie dwukrotnie, cyklicznie migać). Extender rozesła sieć Wi-Fi o nazwie: **EX-MODBUS_XXXXXX**, z którą można się połączyć. Następnie w oknie z ustawieniami urządzenia, klikamy **Wybór sieci Wifi** (jeżeli okno się nie pojawi w przeglądarce należy wpisać adres IP extendera: **4.3.2.1**), wybierz sieć, do której podłączona jest centrala Sinum, wprowadź hasło. Jeżeli extender poprawnie połączy się z wybraną siecią, dioda zasilania przestanie migać. Zaloguj się do tej samej sieci i wpisz w przeglądarce adres IP centrali Sinum i połącz się z nią. W panelu głównym kliknąć kolejno zakładki **Ustawienia > Urządzenia > Moduły systemowe > +**. Następnie na urządzeniu krótko nacisnąć **przycisk rejestracji ①**. Po prawidłowo przeprowadzonym procesie rejestracji na ekranie pojawi się odpowiedni komunikat. Dodatkowo użytkownik ma możliwość nadania nazwy urządzeniu oraz przypisania go do określonego pomieszczenia.

UWAGA: Oba urządzenia muszą być podłączone do tej samej sieci WiFi. Sieć Wifi ma wyższy priorytet niż połączenie LAN (jeżeli extender był podłączony na oba sposoby).

Dane techniczne	
Napięcie zasilania	230V ±10% /50Hz
Maksymalny pobór mocy	2W
Temperatura pracy	5°C ÷ 50°C
Wifi: IEEE 802.11 b/g/n (2.4 GHz)	
LAN: IEEE 802.3 100Mb/s	

Uwagi

Firma Tech Sterowniki nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkownika systemu. Wpływ na zasieg mają warunki w jakich pracuje urządzenie oraz konstrukcja i materiały użyte do budowy obiektu. Producent zastrzega sobie prawo do udoskonalania urządzeń, aktualizowania oprogramowania oraz związanych z nimi dokumentacją. Grafiki mają charakter poglądowy i mogą nieco odbiegać od rzeczywistego wyglądu. Schematy są przykładowe. Wszelkie zmiany są na bieżąco aktualizowane na stronie internetowej producenta.

Przed przystąpieniem do użytkownika urządzenia należy przeczytać uważnie poniższe przepisy. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzeń urządzenia. Urządzenie nie może być wykorzystywane niezgodnie z jego przeznaczeniem. Montaż powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci. Urządzenie elektryczne pod napięciem. Przed dokonaniem jakichkolwiek czynności związanych z zasilaniem (podłączanie przewodów, instalacja urządzenia itd.) należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci. Urządzenie nie jest wodoodporne.

Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Deklaracja zgodności UE

Firma **Tech Sterowniki II Sp. z o.o.**, ul. Biała Droga 34, Wierp (34-122) niniejszym oświadcza, że extender **EX-MODBUS** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Wierp, 01.06.2024 Paweł Jura Janusz Master
Prezisi firmy

Pełny tekst deklaracji zgodności UE oraz instrukcja obsługi dostępne po zeskanowaniu kodu QR lub na stronie **www.techsterowniki.pl/manuals**



EN	
Extender EX-MODBUS is a device which enables the user to extend the signal range of peripheral devices to the Sinum central device. It connect's wired devices via Modbus communication protocol and send data to the Sinum central device via WiFi/LAN network. It is designed for mounting on a DIN rail.	
Description	
⏻ - Power	① - Registration button
🌐 - Ethernet connection	② - MODBUS communication connector
🔌 - Ethernet connection activity	③ - RJ45 port
	④ - Złącze zasilania

How to register the device in the sinum system - LAN

Extender should be connected to the same network as the Sinum central device using LAN wire (RJ45). Then enter the address of the Sinum central device in the browser and log in to the device. In the main panel, click the **Settings > Devices > System modules > +**. Then briefly press the **registration button ①** on the device. After a properly completed registration process, an appropriate message will appear on the screen. Additionally, the user can name the device and assign it to a specific room.

How to register the device in the sinum system- WiFi

On the extender, press the **registration button ①** twice, the AccessPoint mode will be activated (the power LED will flash twice cyclically). The extender broadcasts a Wi-Fi network named: **EX-MODBUS_XXXXXX** that you can connect to. Then, in the device settings window, click **Network Wifi selection** (if the window does not appear in the browser, enter the extender's IP address: **4.3.2.1**), select the network to which the Sinum Central device is connected and enter the password. If the extender successfully connects to the selected network, the power LED will stop blinking. Log in to the same network and enter the IP address of the Sinum Central device in the browser and connect to it. In the main panel, click the **Settings > Devices > System modules > +**. Then briefly press the **registration button ①** on the device. After a properly completed registration process, an appropriate message will appear on the screen. Additionally, the user can name the device and assign it to a specific room.

NOTE: Both devices must be connected to the same WiFi network. The Wifi network has a higher priority than the LAN connection (if the extender was connected in both ways).

Technical data	
Power supply	230V ±10% /50Hz
Max. power consumption	2W
Operation temperature	5°C ÷ 50°C
Wifi: IEEE 802.11 b/g/n (2.4 GHz)	
LAN: IEEE 802.3 100Mb/s	

Notes

TECH Controllers is not responsible for any damages resulting from improper use of the system. The range depends on the conditions in which the device is used and the structure and materials used in the object construction. The manufacturer reserves the right to improve devices, update software and related documentation. The graphics are provided for illustration purposes only and may differ slightly from the actual look. The diagrams serve as examples. All changes are updated on an ongoing basis on the manufacturer's website.

Before using the device for the first time, read the following regulations carefully. Not obeying these instructions may lead to personal injuries or controller damage. The device should be installed by a qualified person. It is not intended to be operated by children. It is a live electrical device. Make sure the device is disconnected from the mains before performing any activities involving the power supply (plugging cables, installing the device etc.). The device is not water resistant.

The product may not be disposed of to household waste containers. The user is obliged to transfer their used equipment to a collection point where all electric and electronic components will be recycled.

EU Declaration of conformity

Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biała Droga 34, Wierp (34-122) Hereby, we declare under our sole responsibility that the extender **EX-MODBUS** is compliant with Directive 2014/53/EU.

Wierp, 01.06.2024 Paweł Jura Janusz Master
Prezisi firmy

The full text of the EU declaration of conformity and the user manual are available after scanning the QR code or at **www.tech-controllers.com/manuals**

